

Polski

Instrukcja obsługi: Pasek do mocowania hamaka

Użytkowanie:

1. Przed użyciem upewnij się, że wybrane punkty mocowania (np. drzewa, słupki) są stabilne i wytrzymałe.
2. Owiń pasek wokół wybranego punktu i zabezpiecz go za pomocą dołączonych klamer lub zaczepów.
3. Upewnij się, że pasek jest mocno napięty i odpowiednio zamocowany, aby uniknąć przesunięcia podczas użytkowania.
4. Unikaj obciążania paska ponad jego maksymalny limit wagowy (sprawdź dane na opakowaniu).

Pielęgnacja:

1. Po użyciu oczyść pasek wilgotną ściereczką, aby usunąć zabrudzenia, kurz i inne zanieczyszczenia.
2. Przechowuj pasek w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, aby zapobiec uszkodzeniom materiału.
3. Regularnie sprawdzaj pasek pod kątem zużycia lub uszkodzeń, takich jak przetarcia czy naderwania.

Utylizacja:

1. Jeśli pasek jest zużyty lub uszkodzony, oddaj go do punktu recyklingu materiałów tekstylnych, jeśli dostępny.
2. Elementy metalowe (klamry, zaczepy) mogą być recyklingowane jako złom metalowy.
3. Utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.

English

Instructions for Use, Maintenance, and Disposal

Usage:

1. Ensure that the chosen anchor points (e.g., trees, poles) are stable and strong before use.
2. Wrap the strap around the selected point and secure it using the provided buckles or hooks.
3. Ensure the strap is tightly secured and properly tensioned to prevent shifting during use.
4. Avoid exceeding the maximum weight limit of the strap (check product packaging for details).

Maintenance:

1. Clean the strap with a damp cloth after use to remove dirt, dust, and debris.
2. Store the strap in a dry, cool place away from direct sunlight to prevent material degradation.
3. Regularly inspect the strap for signs of wear or damage, such as fraying or tears.

Disposal:

1. Dispose of worn or damaged straps at a textile recycling center, if available.
2. Metal components (buckles, hooks) can be recycled as scrap metal.
3. Follow local waste disposal regulations for proper disposal.

Česky

Návod k použití, údržbě a likvidaci

Použití:

1. Ujistěte se, že vybrané kotevní body (např. stromy, sloupky) jsou stabilní a pevné.
2. Omotejte popruh kolem vybraného bodu a zajistěte jej pomocí přiložených přezek nebo háčků.
3. Ujistěte se, že je popruh pevně zajištěn a napnut, aby se během používání neposouval.
4. Nepřekračujte maximální hmotnostní limit popruhu (viz údaje na obalu).

Údržba:

1. Po použití očistěte popruh vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty, prach a jiné nečistoty.
2. Skladujte popruh na suchém a chladném místě, mimo přímé sluneční záření, aby nedošlo k poškození materiálu.
3. Pravidelně kontrolujte popruh na známky opotřebení nebo poškození, například třepení nebo trhliny.

Likvidace:

1. Opatřované nebo poškozené popruhy odevzdejte do centra pro recyklaci textilu, pokud je k dispozici.
 2. Kovové části (přezky, háčky) mohou být recyklovány jako kovový šrot.
 3. Dodržujte místní předpisy pro likvidaci odpadu.
-

Slovensky**Pokyny na používanie, údržbu a likvidáciu****Použitie:**

1. Uistite sa, že vybrané kotviace body (napr. stromy, stĺpy) sú stabilné a pevné.
2. Omotajte pás okolo vybraného bodu a zaistite ho pomocou priložených sponiek alebo háčikov.
3. Uistite sa, že je pás pevne zaistený a správne napnutý, aby sa počas používania neposúval.
4. Neprekračujte maximálnu hmotnostnú kapacitu pásu (pozrite si údaje na obale).

Údržba:

1. Po použití očistite pás vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty, prach a zvyšky.
2. Skladujte pás na suchom a chladnom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia, aby sa zabránilo poškodeniu materiálu.
3. Pravidelne kontrolujte pás, či nevykazuje známky opotrebenia alebo poškodenia, napríklad ostrapkané hrany alebo trhliny.

Likvidácia:

1. Opatřované alebo poškodené pásy odneste do centra recyklácie textilu, ak je k dispozícii.
 2. Kovové časti (spony, háčiky) môžu byť recyklované ako kovový odpad.
 3. Dodržujte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu.
-

Deutsch**Anleitung zur Verwendung, Pflege und Entsorgung****Verwendung:**

1. Stellen Sie sicher, dass die gewählten Befestigungspunkte (z. B. Bäume, Pfosten) stabil und tragfähig sind.
2. Wickeln Sie den Gurt um den Befestigungspunkt und sichern Sie ihn mit den mitgelieferten Schnallen oder Haken.

3. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt fest gespannt und sicher befestigt ist, um ein Verrutschen während der Benutzung zu vermeiden.
4. Überschreiten Sie nicht das maximale Gewichtslimit des Gurtes (siehe Produktverpackung für Details).

Pflege:

1. Reinigen Sie den Gurt nach Gebrauch mit einem feuchten Tuch, um Schmutz, Staub und Ablagerungen zu entfernen.
2. Lagern Sie den Gurt an einem trockenen, kühlen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung, um Materialschäden zu vermeiden.
3. Kontrollieren Sie den Gurt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Schäden wie ausgefranste Kanten oder Risse.

Entsorgung:

1. Zerlegen Sie den gebrauchten Gurt in seine Bestandteile.
2. Recyceln Sie Metallteile (Schnallen, Haken) als Metallschrott.
3. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung.

Українська
Інструкція з використання, догляду та утилізації**Використання:**

1. Переконайтеся, що вибрані точки кріплення (наприклад, дерева, стовпи) є стабільними та надійними.
2. Обгорніть ремінь навколо обраного місця кріплення та закріпіть його за допомогою наданих застібок або гачків.
3. Переконайтеся, що ремінь добре натягнутий і надійно закріплений, щоб уникнути зсуву під час використання.
4. Не перевищуйте максимальну вагу, вказану для ременя (див. інформацію на упаковці).

Догляд:

1. Протирайте ремінь вологою тканиною після використання, щоб видалити бруд, пил і залишки.
2. Зберігайте ремінь у сухому та прохолодному місці, далеко від прямого сонячного світла, щоб запобігти пошкодженню матеріалу.
3. Регулярно перевіряйте ремінь на наявність ознак зносу або пошкодження, таких як розриви чи потертості.

Утилізація:

1. Розділіть використаний ремінь на окремі частини.
2. Металеві елементи (застібки, гачки) утилізуйте як металобрухт.
3. Дотримуйтеся місцевих правил утилізації відходів.

Română
Instrucțiuni de utilizare, întreținere și reciclare**Utilizare:**

1. Asigurați-vă că punctele de prindere alese (de exemplu, copaci, stâlpi) sunt stabile și rezistente.
2. Înfășurați cureaua în jurul punctului ales și fixați-o cu catramele sau cârligele furnizate.

3. Asigurați-vă că cureaua este bine întinsă și corect fixată pentru a preveni alunecarea în timpul utilizării.
4. Nu depășiți greutatea maximă indicată pentru curea (consultați ambalajul pentru detalii).

Întreținere:

1. Curățați cureaua cu o cârpă umedă după utilizare pentru a elimina murdăria, praful și resturile.
2. Depozitați cureaua într-un loc uscat și răcoros, departe de lumina directă a soarelui, pentru a preveni deteriorarea materialului.
3. Verificați periodic cureaua pentru semne de uzură sau deteriorare, cum ar fi ruperea sau franjurile.

Reciclare:

1. Demontați cureaua în părți componente.
2. Reciclați componentele metalice (cataramă, cârlige) ca fier vechi.
3. Urmați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

Magyar

Használati, karbantartási és újrahasznosítási útmutató

Használat:

1. Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott rögzítési pontok (pl. fák, oszlopok) stabilak és erősek.
2. Csavarja a hevedert a kiválasztott pontra, és rögzítse a mellékelt csatokkal vagy kampókkal.
3. Biztosítsa, hogy a heveder feszes és megfelelően rögzített legyen, hogy elkerülje az elmozdulást használat közben.
4. Ne lépje túl a heveder maximális súlyhatárát (a részletek a csomagoláson találhatók).

Karbantartás:

1. Használat után tisztítsa meg a hevedert nedves ruhával a szennyeződések és por eltávolítása érdekében.
2. Tárolja a hevedert száraz, hűvös helyen, közvetlen napfénytől távol, hogy megelőzze az anyag károsodását.
3. Rendszeresen ellenőrizze a hevedert a kopás vagy sérülések, például szakadás vagy foszlás jelei miatt.

Újrahasznosítás:

1. Szerelje szét a hevedert alkatrészeire.
2. A fém alkatrészeket (csatok, kampók) adja le fémhulladék-gyűjtő helyen.
3. Kövesse a helyi hulladékkezelési előírásokat.

Български

Инструкции за употреба, поддръжка и изхвърляне

Употреба:

1. Уверете се, че избраните точки за закрепване (например дървета, стълбове) са стабилни и здрави.
2. Увийте ремъка около избраната точка и го закрепете с предоставените катарами или куки.
3. Уверете се, че ремъкът е добре опънат и сигурно закрепен, за да се избегне приплъзване по време на употреба.
4. Не превишавайте максималното тегло, посочено за ремъка (проверете информацията на опаковката).

Поддръжка:

1. Почиствайте ремъка с влажна кърпа след употреба, за да премахнете мръсотията, праха и остатъците.
2. Съхранявайте ремъка на сухо и прохладно място, далеч от пряка слънчева светлина, за да предотвратите увреждане на материала.
3. Редовно проверявайте ремъка за признаци на износване или повреди, като протривания или скъсвания.

Изхвърляне:

1. Разглобете използвания ремък на отделни части.
2. Рециклирайте металните компоненти (катарами, кукки) в пункт за метални отпадъци.
3. Следвайте местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης, συντήρησης και απόρριψης

Χρήση:

1. Βεβαιωθείτε ότι τα σημεία στήριξης (π.χ. δέντρα, στύλοι) είναι σταθερά και ανθεκτικά.
2. Περάστε τον ιμάντα γύρω από το επιλεγμένο σημείο και ασφαλίστε τον με τις παρεχόμενες αγκράφες ή γάντζους.
3. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας είναι καλά τεντωμένος και σωστά ασφαλισμένος για να αποφύγετε τη μετατόπιση κατά τη χρήση.
4. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος του ιμάντα (ανατρέξτε στις πληροφορίες στη συσκευασία).

Συντήρηση:

1. Καθαρίστε τον ιμάντα με ένα υγρό πανί μετά τη χρήση για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τα υπολείμματα.
2. Αποθηκεύστε τον ιμάντα σε ξηρό και δροσερό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, για να αποφύγετε τη φθορά του υλικού.
3. Ελέγχετε τακτικά τον ιμάντα για σημάδια φθοράς ή ζημιές, όπως σκισίματα ή ξέφτια.

Απόρριψη:

1. Αποσυναρμολογήστε τον ιμάντα σε τμήματα.
2. Ανακυκλώστε τα μεταλλικά μέρη (αγκράφες, γάντζους) σε κέντρα ανακύκλωσης μετάλλων.
3. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για τη διαχείριση απορριμμάτων.

Lietuvių

Naudojimo, priežiūros ir šalinimo instrukcijos

Naudojimas:

1. Įsitinkinkite, kad pasirinkti tvirtinimo taškai (pvz., medžiai, stulpai) yra stabilūs ir patikimi.
2. Apvyniokite diržą aplink pasirinktą tašką ir užfiksuokite jį pridėtais sagtimis arba kabliukais.
3. Patikrinkite, ar diržas yra tinkamai įtemptas ir saugiai pritvirtintas, kad naudojimo metu neslystų.
4. Neviršykite diržo nurodyto maksimalios apkrovos limitu (žr. informaciją ant pakuotės).

Priežiūra:

1. Po naudojimo nuvalykite diržą drėgna šluoste, kad pašalintumėte nešvarumus ir dulkes.

2. Laikykite diržą sausoje ir vėsioje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kad išvengtumėte medžiagos pažeidimo.
3. Reguliariai tikrinkite diržą, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimų požymių, tokių kaip plyšimai ar iširtimai.

Šalinimas:

1. Išardykite diržą į dalis.
 2. Metalų dalis perdirbkite metalo perdirbimo centruose.
 3. Laikykitės vietinių atliekų tvarkymo taisyklių.
-

Latviešu

Lietošanas, uzturēšanas un utilizācijas instrukcijas

Lietošana:

1. Pārliecinieties, ka izvēlētie stiprinājuma punkti (piemēram, koki, stabi) ir stabili un izturīgi.
2. Aptiniet siksnu ap izvēlēto punktu un nostipriniet to ar komplektā esošajām sprādzēm vai āķiem.
3. Pārliecinieties, ka siksna ir stingri nostiprināta un pareizi uzvilka, lai izvairītos no nobīdes lietošanas laikā.
4. Nepārsniedziet siksna maksimālo svāra ierobežojumu (skatiet informāciju uz iepakojuma).

Uzturēšana:

1. Pēc lietošanas notīriet siksnu ar mitru drānu, lai noņemtu netīrumus un putekļus.
2. Uzglabājiet siksnu sausā un vēsā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem, lai novērstu materiāla bojājumus.
3. Regulāri pārbaudiet siksnu, vai tajā nav nodiluma vai bojājumu pazīmju, piemēram, plīsumu vai nobružājumu.

Utilizācija:

1. Sadaliet siksnu sastāvdaļās.
 2. Metāla daļas nododiet pārstrādes centros.
 3. Atkritumus utilizējiet saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
-

Suomi

Käyttö-, huolto- ja hävitysohjeet

Käyttö:

1. Varmista, että valitut kiinnityspisteet (esim. puut, pylväät) ovat vakaita ja kestäviä.
2. Kiedo hihna valitun kiinnityspisteiden ympärille ja kiinnitä se mukana toimitetuilla soljilla tai koukuilla.
3. Varmista, että hihna on tiukasti kiristetty ja kunnolla kiinnitetty, jotta se ei liiku käytön aikana.
4. Älä ylitä hihnan enimmäiskuormituskapasiteettia (tiedot löytyvät pakkauksesta).

Huolto:

1. Puhdista hihna kostealla liinalla käytön jälkeen poistaaksesi likaa ja pölyä.
2. Säilytä hihna kuivassa ja viileässä paikassa, suojassa suoralta auringonvalolta, jotta materiaalin vahingoittumista vältetään.
3. Tarkista hihna säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden, kuten repeämien tai kuluneiden reunojen, varalta.

Hävittäminen:

1. Purkaa hihna osiin.
 2. Kierrätä metalliosat (soljet, koukut) metallinkierrätyspisteessä.
 3. Noudata paikallisia jätehuoltomääräyksiä hihnan hävittämisessä.
-

Hrvatski**Upute za korištenje, održavanje i zbrinjavanje****Korištenje:**

1. Provjerite jesu li odabrane točke pričvršćivanja (npr. drveće, stupovi) stabilne i čvrste.
2. Omotajte remen oko odabrane točke i pričvrstite ga pomoću priloženih kopči ili kukica.
3. Osigurajte da je remen čvrsto zategnut i pravilno pričvršćen kako bi se izbjeglo pomicanje tijekom upotrebe.
4. Nemojte prekoračiti maksimalnu nosivost remena (pogledajte podatke na pakiranju).

Održavanje:

1. Nakon upotrebe očistite remen vlažnom krpom kako biste uklonili prljavštinu i prašinu.
2. Skladištite remen na suhom i hladnom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti, kako biste spriječili oštećenje materijala.
3. Redovito provjeravajte remen na znakove istrošenosti ili oštećenja, poput kidanja ili trošenja.

Zbrinjavanje:

1. Rastavite remen na dijelove.
 2. Metalne dijelove (kopče, kukice) reciklirajte u centrima za reciklažu metala.
 3. Slijedite lokalne propise za zbrinjavanje otpada.
-

Slovenščina**Navodila za uporabo, vzdrževanje in odstranjevanje****Uporaba:**

1. Prepričajte se, da so izbrane pritrdilne točke (npr. drevesa, stebri) stabilne in močne.
2. Ovijte trak okoli izbrane točke in ga pritrdite s priloženimi zaponkami ali kljukami.
3. Prepričajte se, da je trak tesno napet in varno pritrjen, da preprečite premikanje med uporabo.
4. Ne prekoračite največje dovoljene teže traku (glejte podatke na embalaži).

Vzdrževanje:

1. Po uporabi očistite trak z vlažno krpo, da odstranite umazanijo in prah.
2. Shranjujte trak na suhem in hladnem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe, da preprečite poškodbe materiala.
3. Redno pregledujte trak, ali ima znake obrabe ali poškodb, kot so razpoke ali obrabljeni robovi.

Odstranjevanje:

1. Razstavite trak na posamezne dele.
2. Kovinske dele (zaponke, kljuke) reciklirajte v centrih za reciklažo kovin.

3. Upoštevajte lokalne predpise za odstranjevanje odpadkov.
-

Français

Instructions d'utilisation, d'entretien et de recyclage

Utilisation :

1. Assurez-vous que les points d'ancrage choisis (par exemple, arbres, poteaux) sont stables et solides.
2. Enroulez la sangle autour du point sélectionné et fixez-la à l'aide des boucles ou crochets fournis.
3. Assurez-vous que la sangle est bien tendue et solidement fixée pour éviter tout déplacement pendant l'utilisation.
4. Ne dépassez pas la limite de poids maximale indiquée pour la sangle (voir les informations sur l'emballage).

Entretien :

1. Nettoyez la sangle avec un chiffon humide après chaque utilisation pour éliminer la saleté et la poussière.
2. Conservez la sangle dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil, pour éviter la dégradation du matériau.
3. Inspectez régulièrement la sangle pour détecter tout signe d'usure ou de dommage, comme des déchirures ou des bords effilochés.

Recyclage :

1. Démontez la sangle en pièces détachées.
 2. Recyclez les pièces métalliques (boucles, crochets) dans des centres de recyclage spécialisés.
 3. Respectez les réglementations locales pour l'élimination des déchets.
-

Español

Instrucciones de uso, mantenimiento y eliminación

Uso:

1. Asegúrese de que los puntos de anclaje seleccionados (por ejemplo, árboles, postes) sean estables y resistentes.
2. Envuelva la correa alrededor del punto elegido y asegúrela con las hebillas o ganchos proporcionados.
3. Verifique que la correa esté bien tensa y correctamente asegurada para evitar desplazamientos durante el uso.
4. No exceda el límite de peso máximo indicado para la correa (consulte la información en el embalaje).

Mantenimiento:

1. Limpie la correa con un paño húmedo después de cada uso para eliminar suciedad y polvo.
2. Guarde la correa en un lugar seco y fresco, lejos de la luz solar directa, para evitar daños en el material.
3. Inspeccione regularmente la correa para detectar signos de desgaste o daños, como desgarros o bordes deshilachados.

Eliminación:

1. Desmonte la correa en sus partes.
 2. Recicle las partes metálicas (hebillas, ganchos) en un centro de reciclaje de metales.
 3. Cumpla con las normativas locales para la gestión de residuos.
-

Svenska

Bruks-, underhålls- och återvinningsinstruktioner

Användning:

1. Kontrollera att de valda fästpunkterna (t.ex. träd, stolpar) är stabila och hållbara.
2. Vira remmen runt den valda fästpunkten och säkra den med de medföljande spännena eller krokarna.
3. Se till att remmen är ordentligt sträckt och säkert fäst för att undvika förskjutning under användning.
4. Överskrid inte den maximala viktgränsen för remmen (se information på förpackningen).

Underhåll:

1. Rengör remmen med en fuktig trasa efter användning för att avlägsna smuts och damm.
2. Förvara remmen på en torr och sval plats, skyddad från direkt solljus, för att förhindra materialskador.
3. Inspektera remmen regelbundet för tecken på slitage eller skador, som revor eller fransiga kanter.

Återvinning:

1. Demontera remmen i delar.
 2. Återvinn metallkomponenter (spännen, krokar) vid en återvinningsstation.
 3. Följ lokala riktlinjer för avfallshantering.
-

Português

Instruções de uso, manutenção e descarte

Uso:

1. Certifique-se de que os pontos de fixação selecionados (por exemplo, árvores, postes) sejam estáveis e resistentes.
2. Enrole a cinta ao redor do ponto escolhido e prenda-a com as fivelas ou ganchos fornecidos.
3. Verifique se a cinta está bem esticada e corretamente presa para evitar deslocamentos durante o uso.
4. Não exceda o limite máximo de peso indicado para a cinta (consulte as informações na embalagem).

Manutenção:

1. Limpe a cinta com um pano úmido após cada uso para remover sujeira e poeira.
2. Armazene a cinta em um local seco e fresco, longe da luz solar direta, para evitar danos ao material.
3. Inspeção regularmente a cinta em busca de sinais de desgaste ou danos, como rasgos ou bordas desfiadas.

Descarte:

1. Desmonte a cinta em suas partes.
 2. Recicle os componentes metálicos (fivelas, ganchos) em um centro de reciclagem apropriado.
 3. Siga as regulamentações locais para descarte de resíduos.
-

Nederlands

Gebruiks-, onderhouds- en verwijderingsinstructies

Gebruik:

1. Zorg ervoor dat de gekozen bevestigingspunten (bijv. bomen, palen) stabiel en sterk zijn.

2. Wikkel de riem om het geselecteerde punt en bevestig deze met de meegeleverde gespen of haken.
3. Controleer of de riem strak gespannen en goed bevestigd is om verschuiving tijdens gebruik te voorkomen.
4. Overschrijd niet de maximale gewichtsgrens van de riem (zie de informatie op de verpakking).

Onderhoud:

1. Reinig de riem met een vochtige doek na elk gebruik om vuil en stof te verwijderen.
2. Bewaar de riem op een droge, koele plaats, uit direct zonlicht, om schade aan het materiaal te voorkomen.
3. Inspecteer de riem regelmatig op tekenen van slijtage of schade, zoals scheuren of rafelige randen.

Verwijdering:

1. Demonteer de riem in onderdelen.
 2. Recycle metalen onderdelen (gespen, haken) bij een metalen recyclingpunt.
 3. Volg lokale regelgeving voor afvalbeheer.
-

Italiano**Istruzioni per l'uso, la manutenzione e lo smaltimento****Uso:**

1. Assicurarsi che i punti di ancoraggio scelti (ad esempio, alberi, pali) siano stabili e robusti.
2. Avvolgere la cinghia intorno al punto scelto e fissarla con le fibbie o i ganci forniti.
3. Verificare che la cinghia sia ben tesa e correttamente fissata per evitare spostamenti durante l'uso.
4. Non superare il limite di peso massimo indicato per la cinghia (vedere le informazioni sulla confezione).

Manutenzione:

1. Pulire la cinghia con un panno umido dopo ogni utilizzo per rimuovere sporco e polvere.
2. Conservare la cinghia in un luogo asciutto e fresco, lontano dalla luce diretta del sole, per evitare danni al materiale.
3. Ispezionare regolarmente la cinghia per verificare eventuali segni di usura o danni, come strappi o bordi sfilacciati.

Smaltimento:

1. Smontare la cinghia in parti.
2. Riciclare le parti metalliche (fibbie, ganci) in un centro di raccolta specializzato.
3. Seguire le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.